



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO

---

Białystok, dnia 25 lutego 2020 r.

Poz. 1166

### UCHWAŁA NR XV/99/20 RADY MIASTA SIEMIATYCZE

z dnia 19 lutego 2020 r.

#### **w sprawie konsultacji społecznych z mieszkańcami Miasta Siemiatycze dotyczących budżetu obywatelskiego Miasta Siemiatycze**

Na podstawie art. 5a ust. 2 i 7 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2019 r. poz. 506, 1309, 1571, 1696 i 1815) uchwala się, co następuje:

**§ 1.** Projekt budżetu obywatelskiego powstaje w ramach procedury, na którą składają się:

- 1) zarządzenie konsultacji społecznych dotyczących budżetu obywatelskiego;
- 2) zgłaszanie przez mieszkańców projektów zadań do realizacji;
- 3) ocena zgłoszonych projektów;
- 4) głosowanie mieszkańców w sprawie wyboru projektów.

**§ 2. 1.** Wysokość budżetu obywatelskiego corocznie stanowi 0,2% wydatków bieżących Miasta Siemiatycze zawartych w ostatnim przedłożonym sprawozdaniu z wykonania budżetu. Kwotę zaokrągla się do pełnych tysięcy w górę zł.

2. Środki wydatkowane w ramach budżetu obywatelskiego dzieli się na dwie części:

- 1) 80% środków przeznacza się na wydatki inwestycyjne;
- 2) 20% środków przeznacza się na wydatki nieinwestycyjne z zastrzeżeniem ust. 3.

3. W przypadku braku odpowiedniej ilości zgłoszonych zadań lub nie rozdysponowaniu wszystkich środków wg podziału o którym mowa w ust. 2 upoważnia się Burmistrza do przesunięcia środków finansowych z zadań inwestycyjnych na zadania nieinwestycyjne lub z zadań nieinwestycyjnych na zadania inwestycyjne.

4. Do budżetu obywatelskiego mogą być zgłaszane zadania należące do zadań własnych gminy, które są możliwe do realizacji w trakcie jednego roku budżetowego.

5. W przypadku zadań inwestycyjnych, które wymagają lokalizacji na określonym terenie:

- 1) teren winien stanowić mienie Miasta Siemiatycze, nieobciążone na rzecz osób trzecich;
- 2) realizacja zadania musi być zgodna z zapisami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego lub spełnione będą przesłanki umożliwiające wydanie decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu.

6. W ramach budżetu obywatelskiego nie mogą być realizowane zadania:

- 1) których wymagany budżet całkowity na realizację przekraczałby wysokość środków dostępnych w ramach środków przeznaczonych na budżet obywatelski;

- 2) które po realizacji generowałyby koszty utrzymania niewspółmiernie wysokie w stosunku do wartości proponowanego zadania;
- 3) które stoją w sprzeczności z obowiązującymi przepisami prawa.

**§ 3. 1.** Propozycja zadania do realizowania w ramach budżetu obywatelskiego następuje przez złożenie wniosku, zwanego dalej wnioskiem zgłoszeniowym.

2. Wniosek zgłoszeniowy może złożyć osoba, która zamieszkuje na terenie miasta Siemiatycze.

3. Wniosek zgłoszeniowy powinien zawierać:

- 1) dane osobowe zgłaszającego;
- 2) nazwę zadania;
- 3) opis zadania;
- 4) szczegółowy zakres robót w przypadku zadania inwestycyjnego;
- 5) miejsce realizacji zadania;
- 6) koszt realizacji zadania obejmujący wszystkie koszty niezbędne do realizacji zadania, w tym, w przypadku zadania inwestycyjnego, koszty opracowania dokumentacji projektowej, koszty robót budowlanych, koszty nadzoru inwestorskiego.

4. Wzór wniosku zgłoszeniowego określa załącznik nr 1 do uchwały.

5. Do wniosku zgłoszeniowego dołącza się listę poparcia podpisaną co najmniej przez 10 mieszkańców Siemiatycz.

6. Wzór listy osób popierających wniosek zgłoszeniowy określa załącznik nr 2 do uchwały.

7. Druki wniosków zgłoszeniowych oraz druki wykazów osób popierających wniosek dostępne są na stronie internetowej Urzędu Miasta [www.siemiatycze.eu](http://www.siemiatycze.eu), na stronie Biuletynu Informacji Publicznej oraz w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miasta.

8. Wnioski zgłoszeniowe wraz z wykazem osób popierających wniosek, składane są w kancelarii ogólnej Urzędu Miasta lub przesyłane listownie na adres: Urząd Miasta Siemiatycze, ul. Pałacowa 2, 17-300 Siemiatycze, z adnotacją na kopercie „Budżet Obywatelski”.

9. Nabór projektów do realizacji w ramach budżetu obywatelskiego rozpoczyna się po zainicjowaniu konsultacji i trwa miesiąc.

10. Zgłoszenie projektu może nastąpić wyłącznie w okresie naboru.

**§ 4. 1.** Zgłoszone propozycje zadań do realizacji w ramach budżetu obywatelskiego zostaną zweryfikowane przez komisję ds. budżetu obywatelskiego powołaną przez Burmistrza.

2. Do zadań komisji, o której mowa w ust. 1 należy:

- 1) sprawdzenie wniosków zgłoszeniowych pod względem formalnym;
- 2) sprawdzenie wniosków zgłoszeniowych pod względem merytorycznym;
- 3) sprawdzenie wniosków zgłoszeniowych pod względem finansowym;
- 4) sporządzenie listy zadań zakwalifikowanych do głosowania;
- 5) sporządzenie listy zadań niezakwalifikowanych do głosowania wraz z uzasadnieniem odrzucenia wniosku;
- 6) podanie do publicznej wiadomości informacji o wynikach pracy komisji.

**§ 5. 1.** Sprawdzenie wniosków zgłoszeniowych pod względem formalnym polega na ustaleniu czy wnioski zostały złożone przez uprawnione osoby, czy zostały podane wszystkie wymagane informacje zawarte we wzorze wniosku, czy wniosek wpłynął we właściwym terminie oraz czy wniosek został poparty przez wymaganą liczbę osób.

2. Sprawdzenie wniosków zgłoszeniowych pod względem merytorycznym polega na ustaleniu czy zadanie jest zgodne z warunkami określonymi w § 2 ust. 4, 5 i 6.

3. W ramach sprawdzenia wniosków pod względem finansowym komisja weryfikuje koszt realizacji zgłoszonego zadania i ustala jego wartość.

**§ 6. 1.** Komisja z weryfikacji zadań zgłoszonych do budżetu obywatelskiego sporządza protokół podpisany przez wszystkich członków komisji uczestniczących w weryfikacji wniosków.

2. Protokół o którym mowa w ust. 1 zawiera:

- 1) informację o liczbie zgłoszonych wniosków do budżetu obywatelskiego z podziałem na inwestycyjne i nieinwestycyjne;
- 2) informację o wynikach weryfikacji pod względem formalnym, merytorycznym i finansowym;
- 3) listę zadań zakwalifikowanych do głosowania, z uwzględnieniem nazwy zadania, jego opisu, miejsca realizacji, imienia i nazwiska wnioskodawcy oraz kosztu realizacji zadania określonego po weryfikacji wniosku przez komisję;
- 4) listę zadań odrzuconych nie zakwalifikowanych do głosowania wraz z uzasadnieniem odrzucenia.

**§ 7.** Informacja o wynikach pracy komisji podawana jest niezwłocznie do publicznej wiadomości przez wywieszenie protokołu z weryfikacji zadań zgłoszonych do budżetu obywatelskiego na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Siemiatycze oraz na stronie internetowej miasta Siemiatycze ([www.siemiatycze.eu](http://www.siemiatycze.eu)) w zakładce budżet obywatelski.

**§ 8. 1.** Od decyzji komisji o nie zakwalifikowaniu zadania do głosowania zgłaszającemu, przysługuje odwołanie do Burmistrza Miasta Siemiatycze za pośrednictwem Komisji o której mowa w § 4 ust. 1.

2. Odwołanie wnosi się pisemnie w terminie 14 dni od dnia podania do publicznej wiadomości, informacji o wynikach pracy komisji weryfikacyjnej o której mowa w § 7.

3. Odwołanie wniesione po upływie terminu o którym mowa w ust. 2 nie będzie rozpatrywane.

4. Nieuwzględnienie odwołania wymaga uzasadnienia i podlega przekazaniu na piśmie zgłaszającemu.

5. Uwzględnienie odwołania jest równoznaczne z zakwalifikowaniem zadania do głosowania.

6. Rozstrzygnięcie Burmistrza jest ostateczne.

7. Informację o której mowa w § 7 uzupełnia się o rozstrzygnięcia Burmistrza związane ze złożonymi odwołaniami.

**§ 9.** Wybór zadania do realizacji w ramach budżetu obywatelskiego dokonywany jest przez mieszkańców w głosowaniu równym, bezpośrednim i jawnym.

**§ 10.** Głos oddaje się na karcie do głosowania, której wzór określa załącznik nr 3 do uchwały.

**§ 11.** Zadania inwestycyjne i zadania nieinwestycyjne umieszcza się odrębnie na kartach do głosowania w kolejności dokonanych zgłoszeń do budżetu obywatelskiego.

**§ 12.** Głosować można wyłącznie na kartach udostępnionych przez Urząd Miasta, w wyznaczonych punktach.

**§ 13.** Głosować można tylko raz, na jedno zadanie inwestycyjne i jedno zadanie nieinwestycyjne.

**§ 14.** Przyczyną nieważności głosu jest:

- 1) oddanie głosu przez osobę nieuprawnioną do głosowania;
- 2) oddanie więcej niż jednego głosu przez tego samego głosującego;
- 3) głosowanie na karcie innej niż przygotowana przez Urząd Miasta;
- 4) oddanie głosu na więcej niż jedno zadanie inwestycyjne lub zadanie nieinwestycyjne, znajdujące się na karcie do głosowania;
- 5) nieoddanie głosu na żadne z zadań znajdujących się na karcie do głosowania.

**§ 15. 1.** Ustalenia wyników głosowania dokonuje komisja ds. budżetu obywatelskiego o której mowa w § 4 ust. 1.

2. Ustalenie wyników głosowania polega na określeniu:

- 1) liczby osób, które wzięły w głosowaniu;
- 2) liczby głosów nieważnych z podaniem przyczyny ich nieważności;
- 3) liczby wszystkich głosów ważnych;
- 4) liczby głosów ważnych oddanych na poszczególne zadania;
- 5) wykazu zadań w kolejności otrzymanych głosów wybranych do realizacji w ramach budżetu obywatelskiego.

3. Ustaleń o których mowa w ust. 2 dokonuje się odrębnie dla zadań inwestycyjnych i zadań nieinwestycyjnych.

**§ 16.** Protokół z ustalenia wyników głosowania jest niezwłocznie podawany do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Siemiatycze oraz zamieszczenie na stronie internetowej miasta Siemiatycze ([www.siemiatycze.eu](http://www.siemiatycze.eu)) w zakładce budżet obywatelski.

**§ 17.** Decyzje komisji ds. budżetu obywatelskiego dotyczące ustalenia wyników głosowania są ostateczne.

**§ 18.** W przypadku, gdy po weryfikacji, o której mowa w § 4 i 5, suma środków potrzebnych na realizację zadań nie przekracza wysokości środków przeznaczonych na Budżet Obywatelski w danym roku, zadania zostają skierowane do realizacji z pominięciem procedury głosowania.

**§ 19.** Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Siemiatycze.

**§ 20.** Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Podlaskiego.

**Przewodniczący Rady Miasta**  
***Agnieszka Monika Zalewska***

Załącznik Nr 1 do uchwały Nr XV/99/20  
Rady Miasta Siemiatycze  
z dnia 19 lutego 2020 r.

### WNIOSEK ZGŁOSZENIOWY DO BUDŻETU OBYWATELSKIEGO

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------|
| <b>1. Dane osobowe*</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                   |
| Imię i nazwisko:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                   |
| Adres zamieszkania:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                   |
| Kontakt do pomysłodawcy/przedstawiciela pomysłodawców: (zalecane, należy podać imię, nazwisko, nr telefonu oraz, o ile to możliwe, adres e-mail)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                   |
| <b>2. Podstawowe informacje*</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                   |
| Nazwa zadania:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                   |
| Miejsce realizacji zadania:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                   |
| Typ zadania – zaznacz krzyżykiem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | inwestycyjny      nieinwestycyjny |
| <b>3. Opis zadania*</b><br>(należy przedstawić czego projekt dotyczy i jakie cele ma realizować, maks. 400 wyrazów)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                   |
| <b>4. Dostępność projektu dla mieszkańców*</b><br>Proszę krótko opisać jak zrealizowany projekt będzie służył mieszkańcom, np. proszę podać ile osób z niego może korzystać, czy będzie używany cały rok czy tylko sezonowo.<br>W przypadku realizacji projektu na terenie jednostki organizacyjnej gminy (np. szkoła, biblioteka, itp.) proszę wskazać sposób korzystania z projektu przez mieszkańców (np. dni, godziny otwarcia, zasady wypożyczania sprzętu itp.), 200 wyrazów |  |                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                   |
| <b>5. Koszt realizacji zadania*</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                   |
| Składowe projektu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | Koszt                             |
| 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                   |
| 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                   |
| 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                   |
| ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                   |
| Razem:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                   |

|                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6. Dodatkowe załączniki</b> (zalecane, np. zdjęcia, ekspertyzy, analizy prawne, rekomendacje, opracowania graficzne, wizualne itp.) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

\*Pola oznaczone gwiazdką są OBOWIĄZKOWE do wypełnienia!

**UWAGA!**

**W przypadku, gdy wniosek składa osoba małoletnia, do wniosku należy dołączyć zgodę rodzica/rodziców/opiekuna prawnego na złożenie wniosku**

**KLAUZULA INFORMACYJNA RODO**

Przetwarzanie danych osobowych odbywa się na podstawie Art. 6 ust. 1 lit. e Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych). Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednak niezbędne do zgłoszenia projektu w ramach Budżetu Obywatelskiego.

1. Administratorem Państwa danych osobowych jest Burmistrz Miasta Siemiatycze z siedzibą przy ul. Pałacowej 2, 17-300 Siemiatycze.

2. W sprawach związanych z ochroną swoich danych osobowych możecie się Państwo kontaktować z Inspektorem Ochrony Danych: [iod@siemiatycze.eu](mailto:iod@siemiatycze.eu), tel. 85 6565813, Urząd Miasta Siemiatycze, ul. Pałacowa 2

3. Państwa dane osobowe są przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. e RODO, tj. przetwarzanie jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi;

4. Państwa dane osobowe będą przetwarzane w celu zgłoszenia i realizacji projektu w ramach Budżetu Obywatelskiego.

5. Podanie przez Państwa danych jest warunkiem koniecznym do zgłoszenia projektu do Budżetu Obywatelskiego.

6. Państwa dane będą udostępniane wyłącznie podmiotom uprawnionym na podstawie przepisów prawa.

7. Do Państwa danych osobowych mogą mieć dostęp, wyłącznie na podstawie zawartych umów powierzenia przetwarzania, podmioty zewnętrzne realizujące usługi na rzecz Urzędu Miasta Siemiatycze.

8. Państwa dane osobowe przetwarzane będą do czasu realizacji projektów zgłoszonych do Budżetu Obywatelskiego.

9. W związku z przetwarzaniem Państwa danych osobowych jesteście Państwo uprawnieni do:

- a) dostępu do swoich danych osobowych;
- b) poprawiania swoich danych osobowych;
- c) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania;
- d) wniesienia żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych;
- e) wniesienia skargi do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

Załącznik Nr 2 do uchwały Nr XV/99/20

Rady Miasta Siemiatycze

z dnia 19 lutego 2020 r.

**Lista mieszkańców  
popierających propozycję projektu w ramach Budżetu Obywatelskiego**

**Tytuł zadania:**

.....

*Uwaga: Poparcie projektu poprzez podanie danych osobowych i złożenie podpisu przez popierającego na poniższej liście równoznaczne jest z wyrażeniem zgody na przetwarzanie podanych w niej danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do wdrożenia Budżetu Obywatelskiego, zgodnie z ustawą z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2018 poz. 1000 z późn. zm.)*

| Lp. | Imię i nazwisko | Adres zamieszkania | Podpis |
|-----|-----------------|--------------------|--------|
| 1   |                 |                    |        |
| 2   |                 |                    |        |
| 3   |                 |                    |        |
| 4   |                 |                    |        |
| 5   |                 |                    |        |
| 6   |                 |                    |        |
| 7   |                 |                    |        |
| 8   |                 |                    |        |
| 9   |                 |                    |        |
| 10  |                 |                    |        |

**KLAUZULA INFORMACYJNA RODO**

Przetwarzanie danych osobowych odbywa się na podstawie Art. 6 ust. 1 lit. e Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych). Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednak niezbędne do zgłoszenia projektu w ramach Budżetu Obywatelskiego.

1. Administratorem Państwa danych osobowych jest Burmistrz Miasta Siemiatycze z siedzibą przy ul. Pałacowej 2, 17-300 Siemiatycze.

2. W sprawach związanych z ochroną swoich danych osobowych możecie się Państwo kontaktować z Inspektorem Ochrony Danych: [iod@siemiatycze.eu](mailto:iod@siemiatycze.eu), tel. 85 6565813, Urząd Miasta Siemiatycze, ul. Pałacowa 2

3. Państwa dane osobowe są przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. e RODO, tj. przetwarzanie jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi;
4. Państwa dane osobowe będą przetwarzane w celu zgłoszenia i realizacji projektu w ramach Budżetu Obywatelskiego.
5. Podanie przez Państwa danych jest warunkiem koniecznym do zgłoszenia projektu do Budżetu Obywatelskiego.
6. Państwa dane będą udostępniane wyłącznie podmiotom uprawnionym na podstawie przepisów prawa.
7. Do Państwa danych osobowych mogą mieć dostęp, wyłącznie na podstawie zawartych umów powierzenia przetwarzania, podmioty zewnętrzne realizujące usługi na rzecz Urzędu Miasta Siemiatycze.
8. Państwa dane osobowe przetwarzane będą do czasu realizacji projektów zgłoszonych do Budżetu Obywatelskiego.
9. W związku z przetwarzaniem Państwa danych osobowych jesteście Państwo uprawnieni do:
  - a) dostępu do swoich danych osobowych;
  - b) poprawiania swoich danych osobowych;
  - c) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania;
  - d) wniesienia żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych;
  - e) wniesienia skargi do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

Załącznik Nr 3 do uchwały Nr XV/99/20

Rady Miasta Siemiatycze

z dnia 19 lutego 2020 r.

**Karta do głosowania w konsultacjach społecznych w sprawie Budżetu Obywatelskiego****Zasady głosowania:**

- głosuje się poprzez postawienie znaku „X” w polu przy wybranym projekcie,
- głosujący wybiera jeden projekt spośród zakwalifikowanych do głosowania w ramach zadań inwestycyjnych i jeden projekt spośród zakwalifikowanych do głosowania w ramach zadań nieinwestycyjnych,
- głosem ważnym jest również głos jeżeli głosujący wybrał wyłącznie jeden projekt spośród zakwalifikowanych do głosowania w ramach zadań inwestycyjnych lub jeden projekt spośród zakwalifikowanych do głosowania w ramach zadań nieinwestycyjnych,
- głos uznaje się za nieważny jeżeli na karcie nie wybrano żadnego lub wybrano więcej niż jeden projekt spośród zakwalifikowanych do głosowania w ramach zadań inwestycyjnych lub spośród zakwalifikowanych do głosowania w ramach zadań nieinwestycyjnych,
- w głosowaniu można wziąć udział tylko jeden raz.

| <b>Zadania inwestycyjne</b>    |                |       |
|--------------------------------|----------------|-------|
| Lp.                            | tytuł projektu | wybór |
| 1                              |                |       |
| 2                              |                |       |
| 3                              |                |       |
| ....                           |                |       |
| <b>Zadania nieinwestycyjne</b> |                |       |
| Lp.                            | tytuł projektu | Wybór |
| 1                              |                |       |
| 2                              |                |       |
| 3                              |                |       |
| ...                            |                |       |

**Uwaga!**

**W przypadku, gdy głosującym jest osoba małoletnia, do karty do głosowania należy dołączyć zgodę rodzica/rodziców/opiekuna prawnego na udział w głosowaniu.**